

程度以下的一个工作。 程度以下的一个工作。 程度以下的一个工作。 在一个工作。 在一个工作, 在一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个

制作团队

asdf

序言

fdsa

修订

fdsa

Contents

A. Aachen 及周辺	1
A.1. 亚琛概况	2
A.1.1. 亚琛市	2
A.1.2. 亚琛工业大学	2
A.1.3. 亚琛应用科技大学	2
A.1.4. 亚琛语言学院	3
A.1.5. 于利希研究中心	3
A.2. 当地组织	4
A.2.1. 中国驻杜塞尔多夫总领馆	4
A.2.2. RWTH 的职能部门	4
A.2.3. 亚琛中国学生学者联合会	5
A.2.4. 亚琛中德协会	5
A.2.5. 各类学生社团	5
A.2.6. ElegantBook 设置说明	5
B. 初来乍到	6
B.1. 银行	7
B.1.1. 概念澄清	7
B.1.2. 德意志银行	8
B.1.3. Sparkasse Aachen	8
B.1.4. 两家银行的对比	g

Part A

Aachen 及周边

A.1. 亚琛概况

A.1.1. 亚琛市

亚琛/Aachen¹,是德国**北莱茵-威斯特法伦州/北威州/Nordrhein-Westfalen/North Rhine-Westphalia**²的一个边陲城市,她位于欧洲的中心,地处德国、荷兰和比利时三国交界处。因为地理位置的原因,亚琛也是一个非常重要的铁路汇集点,同时也是工业汇集中心,素有"欧洲心脏"之称。

亚琛拥有众多大学和科研机构,其中最负盛名的学校当属亚琛工业大学。亚琛工业大学吸引了约三万一千名学子来此学习深造。通过校方和当地学者的努力,亚琛在过去的几年中顺利完成了地区结构转型。汽车工程、激光技术、微芯片结构及医学领域的研究,让这个曾经的矿工业区变成了如今的高科技基地。高等专科学校和音乐学院也让大学生的总人数上升至四万人。与此同时,还有很多参加专业会议、学术交流的专家和学者经常来到亚琛。欧洲国会中心也为到访者提供了多功能的会议场所。年轻人的加入给这座古老的城市注入了生机和年轻的血液,也它也焕发出青春的活力。

A.1.2. 亚琛工业大学

亚琛工业大学/Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule Aachen/RWTH Aachen, 创建于 1870 年,是位于德国亚琛的世界顶尖理工类大学,世界百强大学。其在工科领域享有极高的声誉,是欧洲顶尖理工大学 IDEA 联盟成员之一。

亚琛工业大学现为 11 所德国精英大学 (Exzellenzinitiative) 之一、9 所顶尖德国理工大学联盟 (TU9) 成员之一。其同时是 TIME 欧洲顶尖工业管理者高校联盟、CESAER 欧洲高等工程教育和研究大学会议联盟、PEGASUS 欧洲航空航天大学联盟等一系列组织成员。

顶尖的科研与教育水平让许多著名公司如微软、福特、爱立信、飞利浦、联合技术等都在亚琛建立了分部, 三菱则在附近建立了欧洲半导体中心。亚琛工业大学的校友出众,学术界有钱学森的导师冯·卡门,工业界有 西门子、保时捷、宝马、奥迪、宾利等企业总裁。前中国科学院院长路甬祥、教育部副部长韦钰、原清华大学校 长王大中也毕业于该校。

学校自创建以来产生过 6 位诺贝尔奖得主, 10 位莱布尼茨奖得主。学校尤其重视国际化合作,是从工业和企业界获得最多经费的德国大学。

A.1.3. 亚琛应用科技大学

亚琛应用科技大学/Fachhochschulen Aachen - Aachen University of Applied Sciences/FH Aachen成立于 1971 年,是德国著名的应用科技大学之一。该校由多所应用技术大学和职业培训中心合并而成,100 多年来落实以实践为导向的教育传统,在电气、机械工程、信息学等应用科学领域名列德国第一。

在研究方面,亚琛应用科技大学力争成为德国最强大的应用技术大学之一。能力主要是在未来的能源、移动和生命科学领域。最新的研究成果直接纳入教学。其机械工程和机电一体化在全德同类大学(应用科技大学或高等专科学校)中排名第一位。

¹亚琛市网站有汉语介绍。

²北威州网站有英语、德语和荷兰语三种语言介绍。

A.1.4. 亚琛语言学院

在德语作为外语 (DaF) 领域,亚琛语言学院作为地区最大的语言学院,开设全面的强化及备考课程,涵盖德语水平等级 A1 至 C1,为每年不断增多的有学术背景的德语学习者服务:大学申请人,大学生,硕博研究生,已完成培训的学者以及在职人员是该校课程主要面向的群体。作为官方认证的考试中心,该校定期举办各类标准化语言考试。

几年前分布亚琛各地的亚琛语言学院各专业部门于 2011 年一起搬进坐落于亚琛市中心的 Haus der Kohle。亚琛语言学院以德国为中心现设有以下三处办公地点:亚琛,于利希,以及北京 (中国分部)。

A.1.5. 于利希研究中心

于利希研究中心/Jülich Forschungszentrum/FZJ是德国亥姆霍兹国家研究中心联合会的下属科研机构,主要从事物质结构、能源、信息、生命、环境和运输航天等方向的研究。现有超过 5000 名研究人员,是欧洲最大的科学研究机构之一。

研究中心在核物理、磁共振脑成像、太阳能电池和高倍透射电镜等方面的研究处于世界前沿。其中固体研究所 Peter Grünberg 教授因发现巨磁电阻效应而荣获 2007 年诺贝尔物理学奖。于利希研究中心与亚琛工业大学成立了Jülich-Aachen 研究联盟/JARA,多年来吸引了 RWTH 的众多毕业生到 FZJ 从事博士课题研究。

A.2. 当地组织

A.2.1. 中国驻杜塞尔多夫总领馆

中国驻杜塞尔多夫总领事馆作为中国在德国新设外交机构,其主要任务是大力促进中国与德国特别是总领馆领区的政治、经济、人文等各领域交流合作,切实维护中国公民和企业的安全与合法权益,千方百计为领区华侨华人在当地的长期生存和发展创造便利条件,全心全意为领区各界对华往来提供优质服务。

领事馆微信公众号: dusinfo

领事馆负责护照补办以及签发等业务。具体办理流程可点击链接到官网查询。





A.2.2. RWTH 的职能部门

这里列出在 RWTH 学习和生活,通常需要求助的职能部门。所列之问题是包括但不限于的。

亚琛工业大学中文网站:关于 RWTH 的介绍以及申请到 RWTH 就读本科、硕士和博士的一些基本条件,各个专业设置的介绍,以及北京代表处的联系方式。

国际办公室/外办/International Office: 主要负责协调 RWTH 在国际上的关系、负责国际代表团的访问活动,致力于与外国伙伴学校发展合作项目,包括给予一些想要在 RWTH 学习并毕业的同学一些建议,如录取和新生入学注册。ZPA/Abteilung Zentrales Prüfungsamt: 在结构上是 RWTH 管理学院学术和学生事务部的组成部分,是学生和考官就考试事宜进行联系的中心。其职能包括但不限于: 管理考试的注册和退出、注册成绩、签发证书、审查考试或论文的批准与否,等等,适用于所有相关人员,包括教职员工和学生。

各学院专业的 Studienberater (网上搜索 RWTH+ 专业名 +Studienberater):专业方面的咨询,如申请硕士时候的课程匹配度、研究方向的选择、毕业论文、移除不良成绩,等等。Zentrale Studienberatung: RWTH 主页->Studium->Beratung & Hilfe:提供各类咨询,包括专业选择咨询、换专业咨询、心理咨询、职业生涯咨询等。

A.2.3. 亚琛中国学生学者联合会

A.2.4. 亚琛中德协会

A.2.5. 各类学生社团

A.2.6. ElegantBook 设置说明

本模板基于基础的 book 文类,所以 book 的选项对于本模板也是有效的(纸张无效,因为模板有设备选项)。默认编码为 UTF-8,推荐使用 $T_E\!X$ Live 编译。

Part B

初来乍到

B.1. 银行

外籍学生都必须使用德国境内的银行进行消费,它是申请德国签证必需的材料之一;此外,银行的选择涉及到 在当地消费的便捷度。

为使概念明晰,我们把银行的**开户**和**激活**都放在这里介绍,尽管激活是入境后才需要去办的事情。

B.1.1. 概念澄清

目前亚琛有两家较大的银行支持在国内办理**开户/Account Opening**,分别是**德意志银行/德银/Deutsche Bank/DB和亚琛储蓄银行/Sparkasse Aachen/Sparkasse**。后文用德银和 Sparkasse 指代。

用于申请德国签证所开通的德国境内的银行账户是指**冻结账户**/Blocked Account/Sperrkonto, 存入的资金 叫**冻结资金**/Blocked Balance/Sperrbetrag。词缀**冻结**/Blocked/Sperr-指的是开户人在前往开户行所在国(德国)之前**不得使用**该账户内的资金,这是各国银行出于涉外金融安全的考虑而做的举措。类似字样也出现于签证相关的文件里的"冻结"和"解冻"。开户会涉及到**手续费**(含信件运费),通常是 150 欧左右。

用于**在德国当地消费**的银行账户称为**借记账户/Debit Account/Girokonto**。在到达了亚琛、有了固定地址、办理了 **Anmelden 的证明**以后,即可办理 Sperrkonto 和 Girokonto 的激活手续。

用于日常消费 (如支付房租) 的银行卡是指 Girokonto 的**借记卡/储蓄卡/Debit Card/Girocard** 及其 IBAN。 Sperrkonto 是不发卡的。

每一个留德学生的名下都有 Sperrkonto 和 Girokonto。这两个账户的关系是: **Sperrkonto 每月自动把一定数额的欧元 (853 欧) 汇入到 Girokonto**。关于这两个账户跟德银和 Sparkasse 的区别见 Table.1。

冻结账户/Sperrkonto 是被提款的,因此它也被称为**限制提款账户** (这出现在签证文件的用词里)。**冻结资金** 也称**自保金**,每月提款额度不得超过一定金额,如 853 欧。所规定的这 853 欧是最基本的生活保障,是为了保障留德学生有足够的资金维持在当地一年共计 10,236 欧的生活费用¹。这个数额是德国政府基于在德大学生的消费调查而规定的,相对稳定,不随利率波动²。

Fig.1 是两个银行的卡的样例。欧盟的银行系统里对**账户号/Konto-Nr/IBAN** 和**卡号/Karten-Nr** 是有区分的。**Karten-Nr** 的具体格式取决于银行。这种设计是为了防止卡遗失³。

银行系统有**借记卡/储蓄卡/Debit Card/Girocard** (不可透支) 和**贷记卡/信用卡/Kreditkarte** (可透支) 两种类型的账户的区分。借记卡和贷记卡是书面语,储蓄卡和信用卡是口语。由于货币的结算方式不同,银行规定,借记卡只能用于发卡行的境内消费,而贷记卡则可以用于国际消费,以特定的结算方式计入到发卡行所在国的持卡人的借记卡上。**银联/UnionPay、VISA、MasterCard/万事达**是不同贷记卡所采用的不同的结算方式。Sparkasse在信用卡的业务上推行了不少福利,在办理 Girokonto 激活业务的同时会推荐办理其贷记卡。

表 B.1.1.: title

	Sperrkonto	Girokonto	
德银	同一个 IBAN		
Sparkasse	IBAN for Sperrkonto	IBAN for Girokonto	

下面分别讲述德银和 Sparkasse 的开户和激活流程。

¹当然,您还可以通过其他方式获得更多的生活费。所以 853 欧并不是固定的,在开户表格上可以自行决定。

²2018 年的自保金数额是 8,640 欧,这个数额已沿用多年,而 2020 年的数额则是 10,236 欧。

³挂失后新发的卡的 Karten-Nr 跟旧卡的 Karten-Nr 不一样,但他们的 IBAN 是一样的。

B.1.2. 德意志银行

德意志银行的开户流程如这里所示:

- 1. 从官网下载申请表格并且填写。默认 853 欧的每月提款额度可以填写其他数额。
- 2. 前往德银驻北/上/广分行办理相关材料,并将拿到个人编号通知单。
- 3. 根据个人编号通知单的信息汇款。该通知单上有两个收款账号:一个是德银总部的负责相关业务部门的 IBAN,汇款的 8640 欧是自保金;另一个是德银驻华分行的工作人员的账号,汇的是手续费。
- **4.** 先后收到来自德银驻北/上/广分行的两份纸质信函,分别是存款证明和开户证明/Kontoeröffnung。后者有您的 IBAN。

至此, 德银的开户流程办理完毕。下面是激活流程:

- 5. Anmelden,得到相关的证明,上面有您在德国的长期住址。
- 6. 在官网->Activate a blocked account 下载表格填写,打印,签字。街头的打印店有 unicopy。
- 7. 邮寄给汉堡办事处,网上搜索 Deutsche Post 可知邮筒的位置。不必去**德银驻亚琛支行/De**utsche Bank Filiale Aachen。
- 8. 大约一周以后,您会收到来自德银的若干封**纸质信件**,包括但不限于网银密码、Girocard 和卡密码、photoTAN (德国版的网银支付二维码),等等。

B.1.3. Sparkasse Aachen

Sparkasse Aachen 的办理流程如这里所示,实际上发邮件即可:

1. 根据如下模板发邮件给 896-visa@sparkasse-aachen.de 告知银行的工作人员说您要开通 Sperrkonto。 附件为**大学录取通知书**和**护照**。

Betreff: Sperrkonto/ blocked account

Sehr geehrte Damen, sehr geehrte Herren,

Dear Sir or Madam,

Als zukunftige Studentin einer Hochschule in Aachen mochte ich bei der Sparkasse Aachen ein Sperrkonto einrichten.

As a future student at one of the universities in Aachen, I would like to create a blocked account at Sparkasse Aachen.

Die Bestatigung liber den Studienplatz der Hochschule und eine Passkopie habe ich als Emailanhang beigefiigt.

The confirmation of acceptance at the university and the passport copy is attached.

Viele GruBe

Kind regards

Vorname Nachname

- 2. 工作人员回复,让您汇款给 Sparkasse 的账户,以及提供您的地址和电话等资料。
- 3. 收到存款证明和开户证明/Kontoeröffnung 这两个文件的纸质信函和 Email。 至此,Sparkasse 的开户流程办理完毕。下面是激活流程:
- 4. Anmelden,得到相关的证明,上面有您在德国的长期住址。
- 5. 打电话约 Termin,届时带上护照和 Anmelden 的证明前往 Sparkasse Aachen Filiale 办理 Sperrkonto 的激活以及 Girokonto 的开户和激活。在 Girokonto 的开户表格上确定每月提款额度。
- 6. 收到网银密码、Girocard 和卡密码。

B.1.4. 两家银行的对比

经过上述步骤即可在银行或者通过 ATM 机自助取款了⁴。Sparkasse Aachen 在全亚琛有大大小小的 ATM 机以及银行服务点,取钱和办理各种银行服务较为方便。而德银的冻结资金办理手续比较繁琐,且其 ATM 机在亚琛的分布相对较少。

Sparkasse Aachen 提供的 Girokonto 服务比较多样,如S-POOL Konto。这是 Sparkasse Aachen 专门为 18-30 岁的学生准备的青年账户。只需要出示有效的学生证明,办理 S-POOL Konto 的账户时即可享受优惠的账户管理费。办理 S-POOL 账户时,还可以选择免费申请一张 Mastercard,对于买机票住酒店等大额消费来说非常的方便。此外,S-POOL 账户还和亚琛的诸多商家有合作,付款时使用 S-POOL 卡能够享受优惠。

因此相较来讲,Sparkasse Aachen 是在亚琛学习和生活的首选。

⁴Sperrkonto 激活激活之前也可以用国内的**银联卡**在 ATM 机取款,是根据实时汇率从人民币扣款的。

RWTH Aachen

-FH Aachen

